



# APUNTS SOBRE EL CODESENVOLUPAMENT

## APUNTES SOBRE EL CODESARROLLO



Silvia Blanco / India

**A pesar que el codesenvolupament es pot veure i definir de diverses maneres, m'ocuparé del que concerneix a l'impuls i al suport de processos de desenvolupament humà en l'àmbit de la cooperació al desenvolupament i de les ONG, i a la seva vinculació activa amb les xarxes i estratègies generades pels migrants, les seves famílies i el seu entorn en els contextos d'origen i destinació.**

### **Objectiu general: desenvolupament translocal**

El codesenvolupament cobra impuls en aquells llocs vinculats per la migració. Així, el fet local adquireix un paper rellevant, ja que és entre localitats concretes entre les que s'impulsen aquest tipus d'accions de desenvolupament. D'aquí ve que fem referència al seu marcat caràcter translocal, pel seu enorme poder per connectar localitats vinculades per la migració. Però a més, el codesenvolupament ens afronta al fet que en els països del Primer Món també s'han d'emprendre accions de desenvolupament, i aquestes aportacions procedeixen i es realitzen a partir de la migració; per exemple, a partir del suport de processos de participació socioeconòmica i d'incidència política dels grups de migrants a través dels projectes de codesenvolupament.

***Pese a que el codesarrollo puede ser visto y definido de varias maneras, voy a ocuparme del que concierne al impulso y el apoyo de procesos de desarrollo humano en el ámbito de la cooperación al desarrollo y de las ONG, y a su vinculación activa con las redes y estrategias generadas por los migrantes, sus familias y su entorno en los contextos de origen y destino.***

### **Objetivo general: desarrollo translocal**

*El codesarrollo cobra impulso en aquellos lugares vinculados por la migración. Así, lo local adquiere un papel relevante, ya que es entre localidades concretas entre las que se impulsan este tipo de acciones de desarrollo. De ahí que nos refiramos a su marcado carácter translocal, por su enorme poder para conectar localidades vinculadas por la migración. Pero además, el codesarrollo nos enfrenta al hecho de que en los países del Primer Mundo también hay que emprender acciones de desarrollo, y estas aportaciones proceden y se realizan a partir de la migración; por ejemplo, a partir del apoyo de procesos de participación socioeconómica y de incidencia política de los grupos de migrantes a través de los proyectos de codesarrollo.*

**Mòbil: benefici mutu**

El principi de les accions de codesenvolupament rau en la vinculació positiva entre migració i desenvolupament; fer que la migració no constitueixi una pèrdua sinó una oportunitat. És el que s'anomena "benefici mutu", que requereix tres elements claus.

En primer lloc, el reconeixement del paper dels migrants per al desenvolupament. Dintre del plantejament del codesenvolupament, el migrant és portador i transportador de desenvolupament ("vector de desenvolupament"), la qual cosa es tradueix en un canvi en l'imaginari de la migració. Es tracta de transcendir la imatge del migrant com una persona que prové exclusivament de comunitats o països pobres, així com de la idea que la pobresa, la misèria, la desestabilització social i l'anarquia urbana són les principals causes dels moviments migratoris. Perquè si percebem el migrant com un individu "tercermundista" facilitem que li recaigui a sobre l'exercici del poder. D'aquí ve que el codesenvolupament tracti de rompre amb aquesta identificació i promogui la idea del reconeixement. En la realització de projectes de codesenvolupament i de cooperació al desenvolupament és fonamental que els membres de les ONG de les comunitats d'origen i de destinació, incorporin les visions i aportacions de les associacions de migrants i trobin un llenguatge comú.

En segon lloc, la reciprocitat. Necessàriament, el reconeixement implica reciprocitat, entesa com la possibilitat de participar al mateix nivell, d'influir de manera conjunta en el procés de desenvolupament, la qual cosa implica que s'arribi a la codeterminació d'objectius, activitats, resultats, etc. Aquesta reciprocitat del codesenvolupament fa que es puguin articular espais bilaterals d'equitat en la cooperació internacional.

Finalment, l'apoderament o la posada en pràctica d'accions, en l'àmbit de la migració, encaminades a fer que els migrants siguin ben lliures en el seu procés migratori. Per exemple, habilitant espais que permetin el reequilibri de les relacions de poder en el procés migratori, mitjançant actuacions en matèria de sensibilització, formació tècnica en l'àrea de la cooperació, establiment i enfortiment de xarxes associatives...



Almudena Cortés / Ecuador

**Móvil: beneficio mutuo**

El principio de las acciones de codesarrollo radica en la vinculación positiva entre migración y desarrollo; hacer que la migración no constituya una pérdida sino una oportunidad. Es lo que se denomina "beneficio mutuo", que requiere de tres elementos claves.

En primer lugar, el reconocimiento del papel de los migrantes para el desarrollo. Dentro del planteamiento del codesarrollo, el migrante es portador y transportador de desarrollo ("vector de desarrollo"), lo que se traduce en un cambio en el imaginario de la migración. Se trata de trascender la imagen del migrante como una persona proveniente exclusivamente de comunidades o países pobres, así como de la idea de que la pobreza, la miseria, la desestabilización social y la anarquía urbana son las principales causas de los movimientos migratorios. Porque si percibimos al migrante como un individuo "tercermundista" facilitamos el ejercicio del poder sobre él. De ahí que el codesarrollo trate de romper con esa identificación y promueva la idea del reconocimiento. En la realización de proyectos de codesarrollo y de cooperación al desarrollo es fundamental que los miembros de las ONG de las comunidades de origen y de destino, incorporen las visiones y aportaciones de las asociaciones de migrantes y hallen un lenguaje común.

En segundo lugar, la reciprocidad. Necesariamente, el reconocimiento implica reciprocidad, entendiéndolo por ésta, la posibilidad de participar al mismo nivel, de influir de forma conjunta en el proceso de desarrollo, lo que implica que se llegue a la codeterminación de objetivos, actividades, resultados, etc. Esta reciprocidad del codesarrollo hace que se puedan articular espacios bilaterales de equidad en la cooperación internacional.

Por último el empoderamiento o la puesta en práctica de acciones, en el ámbito de la migración, encaminadas a que los migrantes sean dueños de su propio proceso migratorio. Por ejemplo, habilitando espacios que permitan el reequilibrio de las relaciones de poder en el proceso migratorio, mediante actuaciones en materia de sensibilización, formación técnica en el área de la cooperación, establecimiento y fortalecimiento de redes asociativas...

### Accions

Tal com he indicat, la recerca del desenvolupament humà s'emprèn tant en les comunitats d'origen de la migració com en les de destinació, fet que implica, necessàriament, que les accions i els resultats es dissenyin i mesurin de manera conjunta.

### Actors: xarxa ampliada d'actors

Dur a la pràctica aquestes iniciatives permet connectar els agents involucrats en el desenvolupament local en origen i destinació (ONG, autoritats locals, sindicats, universitats, instituts de formació, col·lectivitats territorials i regionals, etc.), amb les associacions de migrants i les xarxes formals i informals dels familiars dels migrants. Tot això dona lloc a una xarxa ampliada de la societat civil implicada en el procés.

### Relació de procés: bidireccionalitat

A diferència de la cooperació al desenvolupament, on l'acció de desenvolupament és impulsada per i des dels països del Nord, l'acció de codesenvolupament romp aquesta unidireccionalitat i expandeix el seu camp d'acció per sobre de les fronteres, tot establint un model més proper a la circularitat.

### Model de migració i desenvolupament: la ciutadania transnacional

Si per a nosaltres els projectes de codesenvolupament es basen sobretot en la manera en com s'incorporen de forma activa a les xarxes i estratègies generades pels migrants, les seves famílies i el seu entorn, en origen i destinació, llavors és evident que són espais de connexió i pertinença. Així, ens trobem davant un fet amb un gran potencial: l'obertura d'espais d'incidència, caracteritzats pels vincles entre pobles, comarques i regions, establertes per les xarxes socials transnacionals dels migrants i construïdes entre l'origen i la destinació, la qual cosa ens permet parlar de la vinculació múltiple: local, regional, nacional, internacional i virtual. Es tracta de vinculacions no excloents, ja que la manera en què una persona pot sentir-se "molt equatoriana" és precisament participant en el canvi o en l'augment del benestar de la seva localitat, des de Madrid, Lorca, Mallorca o Gènova, a través d'aquests processos. Aquestes pràctiques desafien el model de ciutadania tradicional que identificava ciutadania amb la pertinença a una nació i, per tant, al seu territori. Això queda contestat quan s'expandeix la participació del migrant per sobre de les fronteres. I, precisament, un dels factors que possibilita aquest desafiament és la participació dels migrants en els projectes i processos de codesenvolupament, sia a través d'associacions (d'oriunds, de migrants) o de grups informals. D'aquesta manera, la gent pot construir la seva vida des de la distància, tot participant en aquests processos.



ICRC / T. Gassmann / Sudán

Almudena Cortés Maisonave, Investigadora del Departament d'Antropologia Social i Pensament Filosòfic Espanyol, Universitat Autònoma de Madrid.

### Acciones

Tal y como he señalado, la búsqueda del desarrollo humano se emprende tanto en las comunidades de origen de la migración como en las de destino, lo que implica, necesariamente, que las acciones y los resultados sean diseñados y medidos de manera conjunta.

### Actores: red ampliada de actores

Llevar a la pràctica estas iniciativas permite conectar a los agentes involucrados en el desarrollo local en origen y destino (ONG, autoridades locales, sindicatos, universidades, institutos de formación, colectividades territoriales y regionales, etc.), con las asociaciones de migrantes y las redes formales e informales de los familiares de los migrantes. Ello da lugar a una red ampliada de la sociedad civil implicada en el proceso.

### Relación de proceso: bidireccionalidad

A diferencia de la cooperación al desarrollo, donde la acción de desarrollo es impulsada por y desde los países del Norte, la acción de codesarrollo rompe esta unidireccionalidad y expande su campo de acción por encima de las fronteras, estableciendo un modelo más cercano a la circularidad.

### Modelo de migración y desarrollo: la ciudadanía transnacional

Si para nosotros los proyectos de codesarrollo se basan sobre todo en la manera en cómo se incorporan de forma activa a las redes y estrategias generadas por los migrantes, sus familias y su entorno, en origen y destino, entonces es evidente que son espacios de conexión y pertenencia. Así, nos encontramos ante un hecho con un gran potencial: la apertura de espacios de incidencia, caracterizados por los vínculos entre pueblos, comarcas y regiones, establecidas por las redes sociales transnacionales de los migrantes y construidas entre el origen y el destino, lo que nos permite hablar de la vinculación múltiple: local, regional, nacional, internacional y virtual. Se trata de vinculaciones no excluyentes, ya que la forma en que una persona puede sentirse "muy equatoriana" es precisamente participando en el cambio o en el aumento del bienestar de su localitat, desde Madrid, Lorca, Mallorca o Gènova, a través de estos procesos. Estas prácticas desafían el modelo de ciudadanía tradicional que identificaba ciudadanía con la pertenencia a una nación y, por tanto, al territorio de la misma. Esto queda contestado al expandir la participación del migrante por encima de las fronteras. Y, precisamente, uno de los factores que posibilita este desafío es la participación de los migrantes en los proyectos y procesos de codesarrollo, ya sea a través de asociaciones (de oriundos, de migrantes) o de grupos informales. De esta forma, la gente puede construir su vida desde la distancia, participando en estos procesos.

Almudena Cortés Maisonave, Investigadora del Departamento de Antropología Social y Pensamiento Filosófico Español, Universidad Autónoma de Madrid.